



Info-parents du mois de septembre 2025

Dates importantes

Important Dates



Cliquez ici ¹pour le calendrier complet de l'école / Click here² for School Calendar

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

- Jeudi 18 - Soirée de bienvenue à 18h / Open House at 6pm
- Jeudi 26 - Course Terry Fox / *Terry Fox Run*
- Lundi 29 - Journée du chandail orange / *Orange Shirt Day*
- Mardi 30 - Journée de la vérité et la réconciliation, l'école est fermée / *National Day for Truth and Reconciliation, School is Closed*

OCTOBRE / OCTOBER

¹<https://gabrielleroy.csf.bc.ca/nouvelles/calendrier-scolaire/>

²<https://gabrielleroy.csf.bc.ca/nouvelles/calendrier-scolaire/>

- Jeudi 9 - Réunion APÉ à 18h30 sur Zoom / *PAC Meeting at 6:30pm on Zoom*
- Lundi 13 - Action de Grâce, école fermée / *Thanksgiving, School Closed*
- Mercredi 15 - Photos individuelles des élèves / *Student Picture Day*
- Jeudi 23 - Suivi des acquis informel M à 12 / *Informal Learning Update K-12*
- Vendredi 24 - Journée pédagogique, pas de cours / *Pro-D Day, No Classes*
- Vendredi 24 - Pub Night, levée de fonds 12e année / *Pub Night Fundraiser for Grade 12*

NOVEMBRE / NOVEMBER

- Mercredi 5 - Vaccins 6e et 9e année / *Grade 6 and 9 Vaccines*
- Jeudi 6 - Réunion APÉ à 18h30 sur Zoom / *PAC Meeting at 6:30pm on Zoom*
- Mardi 11 - Jour du Souvenir, école fermée / *Remembrance Day, School Closed*
- Lundi 17 - Journée antiracisme, pas de cours / *Antiracism Day, No Classes*
- Mardi 18 - Reprises des photos individuelles / *Picture Day Retakes*

Soirée de bienvenue

Open House

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre **soirée de bienvenue** qui aura lieu à l'école ce jeudi 18 septembre. Cet événement est une belle occasion de rencontrer l'enseignant.e de votre enfant, de découvrir nos locaux et de partager un moment convivial ensemble.

Voici le déroulement de la soirée :

- **17h15** : Les familles qui ont acheté la pré-vente Odd Burger peuvent récupérer leur nourriture - venez à l'entrée de l'école pour récupérer votre billet et évitez la file. Il y aura aussi une vente sur place pour Odd Burger et Kona Ice durant la soirée
- **18h00 à 18h30** : Assemblée dans le gymnase pour le personnel et les familles
- **18h30 à 19h50** : Visite de l'école et des classes

Les élèves de 12e seront aussi sur place pour vendre du café, thé et desserts. Vous pouvez payer avec "tap" ou argent comptant.

Nous espérons vous voir en grand nombre afin de commencer l'année scolaire dans un esprit de collaboration et de communauté.

Merci!

We are pleased to invite you to our Open House, which will take place at the school this Thursday, September 18th. This event is a wonderful opportunity to meet your child's teacher, discover our facilities, and share a friendly moment together.

Here's how the evening will unfold:

- **5:15 pm:** Families who purchased the Odd Burger pre-sale can pick up their food - come to the school entrance to pick up your ticket and skip the line. Families will be able to purchase on site at Odd Burger and Kona Ice throughout the evening.
- **6:00 pm to 6:30 pm:** Assembly in the gymnasium for all staff and family
- **6:30 pm to 7:50 pm:** Tour of the school and classrooms.

Grade 12 students will also be on site selling coffee, tea, and desserts. You can purchase them with cash or tap.

We hope to see many of you there to kick off the school year in a spirit of collaboration and community.

Thank you!

Course Terry Fox

Terry Fox Run



La course annuelle Terry Fox aura lieu le vendredi 26 septembre. L'école a pour objectif d'amasser 1 000\$. Nous vous encourageons à faire un don en ligne en cliquant

<https://ecoles.terryfox.ca/99939> . Vous pouvez également écrire un chèque au nom de The Terry Fox Foundation et l'apporter à l'école avant le 15 octobre. Merci pour votre soutien!

The school's annual Terry Fox Run will take place on Friday September 26. This year, the students have set a fundraising goal of \$1000. We encourage you to make a donation online by clicking <https://ecoles.terryfox.ca/99939>. You can also write a cheque payable to The Terry Fox Foundation and bring it to the school by October 15th. Thank you for your support!

Renseignements importants

Important Information

IMPORTANT



Calendrier scolaire 2025-2026

L'horaire des cours fonctionne sur un cycle consécutif de 6 jours. Au secondaire, une pause de 8 minutes est prévue entre les 4 blocs de cours.

Site web et courriel

Pour rester informés des nouvelles et événements importants, consultez régulièrement le site web de l'école :

👉 École Gabrielle-Roy³

³<http://gabrielleroy.csf.bc.ca/>

Toutes les communications sont envoyées par courriel. Merci de vérifier que votre adresse courriel est à jour dans **MyEd BC**.

Vous pouvez joindre l'école à l'adresse suivante : **ecole_gabrielle-roy@csf.bc.ca**⁴

Mise à jour de vos coordonnées

Il est essentiel que nous puissions vous joindre en cas d'urgence. Merci d'informer le secrétariat rapidement de tout changement à vos coordonnées (numéros de téléphone, adresses courriel, adresse résidentielle, etc.).

Sécurité à l'école

Lorsque vous venez chercher votre enfant pendant la journée ou après l'école, veuillez utiliser la sonnette du secrétariat.

Votre enfant sera appelé dans sa classe et viendra vous rejoindre au secrétariat.

Présence et absences

Une fréquentation régulière et ponctuelle est essentielle à la réussite scolaire de votre enfant.

- En cas de retard, votre enfant doit passer au secrétariat pour obtenir un billet avant d'entrer en classe.
- Merci d'utiliser l'application **Safe Arrival** pour signaler toute absence ou tout retard.
- Si votre enfant ne prend pas l'autobus, il est important d'en aviser également la compagnie de transport **First Student Canada**.

Éducation autochtone

Si vous avez des antécédents autochtones, votre enfant pourrait avoir accès à des services supplémentaires à l'école. N'hésitez pas à contacter le secrétariat pour en savoir plus.

2025-2026 School Year

Classes follow a consecutive 6-day cycle. In high school, students have an 8-minute break between their 4 blocks.

Website and Email

To stay informed about school updates and upcoming events, please visit our website:

👉 École Gabrielle-Roy⁵

⁴mailto:ecole_gabrielle-roy@csf.bc.ca

⁵<http://gabrielleroy.csf.bc.ca/>

All school communications are sent by email. Please make sure that your email address in **MyEd BC** is up to date.

You can contact the school at: **ecole_gabrielle-roy@csf.bc.ca**⁶

Updating Your Contact Information

It is very important that we can reach you in case of emergency. Please notify the school office promptly of any changes to your contact details (phone number, email address, or home address).

School Security

When picking up your child during the school day or after classes, please use the office doorbell.

Your child will be called from their class and will meet you at the office. **Attendance and Absences**

Regular and punctual attendance is essential for your child's success at school.

- If your child is late, they must stop by the office to get a late slip before going to class.
- Please use the **Safe Arrival app** to report any absences or tardiness.
- If your child will not be taking the school bus, please also notify **First Student Canada**.

Aboriginal Education

If you have an Aboriginal background, your child may be eligible for additional services at school. Please contact the school office for more information.

Programme des élèves internationaux du CSF

Depuis cette année, le Conseil scolaire francophone offre un **Programme des élèves internationaux**, destiné aux jeunes de la **8^e à la 12^e année**, âgés de **13 à 18 ans**.

Admission : L'admission se fait sur invitation du CSF, en fonction de la motivation de l'élève, de son profil académique et linguistique, ainsi que de la disponibilité des places.

Pour plus d'information, veuillez vous rendre sur le site de l'Éducation

internationale : <https://www.csf.bc.ca/education-internationale/>

⁶mailto:ecole_gabrielle-roy@csf.bc.ca

Stationnement

Parking

Nous demandons aux parents de ne pas se stationner près du théâtre, du gymnase ni dans l'aire réservée aux autobus le matin et après l'école.

Veuillez noter que les espaces de stationnement numérotés sont réservés au personnel de l'école.

Les parents peuvent utiliser l'une des six places désignées pour les visiteurs (près des portails d'entrée du stationnement), qui ne sont pas numérotées.

Il est également possible de se stationner dans les petites rues avoisinantes pour déposer ou récupérer votre enfant.

Parents are asked not to park near the theater, the gymnasium, or in the bus zone before and after school.

Please note that all numbered parking spaces are reserved for school staff.

Parents may use one of the six designated visitor spaces (located near the parking lot entrance gates), which are unnumbered.

You may also park on the nearby side streets to drop off or pick up your child.

APÉ

PAC

L'Association des parents de l'école (l'APÉ) aura leur prochaine réunion le jeudi 9 octobre à 18h30 sur Zoom. Nous allons avoir notre AGA cette journée-là. Tous les parents de l'école sont invités à participer.

The Parent Advisory Council (PAC) will have their next meeting, the AGA, on Thursday October 9 at 6:30 p.m. via Zoom. All school parents are invited to attend.

Inscription à la garderie La Coccinelle registration

La Coccinelle daycare

La Coccinelle est une garderie francophone avec un programme préscolaire enrichi, située au sein de l'école Gabrielle-Roy. Nous accueillons les enfants âgés de 30 mois à 5 ans dans un environnement chaleureux et stimulant.

Notre programme favorise le développement de la créativité, de l'imagination, de la confiance en soi et de l'autonomie. Les enfants découvrent le français à travers des jeux

libres et structurés, ainsi que des centres d'apprentissage en sciences, mathématiques et alphabétisation, adaptés à leur niveau de développement.

Heures d'ouverture :

 Du lundi au jeudi : 7h30 à 17h30

 Le vendredi : 7h30 à 16h00

 De septembre à juin

Pour toute question ou pour inscrire votre enfant, n'hésitez pas à nous contacter :

 prematernellecoccinelle@gmail.com

 604-599-6880

Au plaisir d'accueillir votre famille à La Coccinelle !

La Coccinelle is a French-language daycare with a rich preschool curriculum, located inside Gabrielle-Roy School. We welcome children aged 30 months to 5 years into a warm and stimulating environment.

Our program nurtures creativity, imagination, self-confidence, and independence. Children learn French through both free and structured play, as well as through engaging science, math, and literacy centers tailored to their developmental level.

Hours of operation:

 Monday to Thursday: 7:30 a.m. to 5:30 p.m.

 Friday: 7:30 a.m. to 4:00 p.m.

 From September to June

For more information or to register your child, feel free to contact us:

 prematernellecoccinelle@gmail.com

 604-599-6880

We look forward to welcoming your family to La Coccinelle!

Numéros à retenir

Important

Number to Remember

École Gabrielle-Roy: 604-599-6688

NOUVEAU/NEW Autobus First Student Canada Bus: 604-255-3555

Conseil scolaire francophone de la C.-B.: 604-214-2600

Prématernelle et garderie La Coccinelle Preschool and Daycare: 604-599-6880

Service de garde Les Papillons Before- and After-school Care: 236-886-5310

Alliance Francophone et Francophile: 604-597-1590